

Question?
Contact
Philips



EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi

PHILIPS

1 **2** **3**

1 **2** **3**

2 AAA

1 **2**

EN Switch to standby mode.
CS Přepnutí do pohotovostního režimu.
DA Skift til standbytilstand.
DE Wechseln in den Standby-Modus.
EL Μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.
ES Cambia a modo de espera.
FI Siirtyminen valmiustilaan.
FR Permet d'activer le mode veille.
EN Switch to ECO standby mode.
CS Přepnutí do pohotovostního režimu ECO.
DA Skift til ECO-standbytilstand.
DE Wechseln in den ECO-Standby-Modus.
EL Μετάβαση στη λειτουργία αναμονής Eco.
ES Cambio al modo de espera de bajo consumo.
FI Siirtyminen Eco-valmiustilaan.
FR Permet d'activer le mode veille d'économie d'énergie.

1 **2**

EN Mute or resume sound.
CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.
DA Slå lyden fra eller til.
DE Stummschaltung aktivieren/deaktivieren.
EL Σίγαση ή ανασύχηση του ήχου.
ES Desactiva o activa el sonido.
FI Äänen mykistys ja mykistyksen poisto.
FR Permet de couper ou de rétablir le son.
EN Increase or decrease volume.
CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
DA Æg eller reducer lydstyrken.
DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.
EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
ES Aumenta o disminuye el volumen.
FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.
EN Select one of the sound setting menus: DSC, DBB, FULL SOUND.
CS Vyberte jednu z následujících nabídek nastavení zvuku: DSC, DBB, FULL SOUND.
DA Vælg en af lydindstillingsmenuerne: DSC, DBB, FULL SOUND.
DE Wählen Sie eines der Menüs für Tonerstellung aus: DSC, DBB, FULL SOUND.
EL Επιλογή ενός από τα μενού ρυθμίσεων ήχου: DSC, DBB, FULL SOUND.
ES Selección uno de los menús de ajuste de sonido: DSC, DBB, FULL SOUND.
FI Valitse jokin ääniasetusvalikoista: DSC, DBB, FULL SOUND.
FR Permet de sélectionner un des menus de réglage audio : DSC, DBB, FULL SOUND.
EN Select an option from the sound setting menus.
CS Vyberte možnost z nabídek nastavení zvuku.
DA Vælg en indstilling i lydindstillingsmenuerne.
DE Wählen Sie eine Option auf dem Menü für Tonerstellungen aus.
EL Ευκρινποίηση μιας επιλογής από τα μενού ρυθμίσεων ήχου.
ES Selección una opción de los menús de ajustes de sonido.
FI Valitse vaihtoehto ääniasetusvalikoista.
FR Permet de sélectionner une option des menus de réglage audio.

1 **2**

EN Select one of the sound setting menus: DSC, DBB, FULL SOUND.
CS Vyberte jednu z následujících nabídek nastavení zvuku: DSC, DBB, FULL SOUND.
DA Vælg en af lydindstillingsmenuerne: DSC, DBB, FULL SOUND.
DE Wählen Sie eines der Menüs für Tonerstellung aus: DSC, DBB, FULL SOUND.
EL Επιλογή ενός από τα μενού ρυθμίσεων ήχου: DSC, DBB, FULL SOUND.
ES Selección uno de los menús de ajuste de sonido: DSC, DBB, FULL SOUND.
FI Valitse jokin ääniasetusvalikoista: DSC, DBB, FULL SOUND.
FR Permet de sélectionner un des menus de réglage audio : DSC, DBB, FULL SOUND.
EN Select an option from the sound setting menus.
CS Vyberte možnost z nabídek nastavení zvuku.
DA Vælg en indstilling i lydindstillingsmenuerne.
DE Wählen Sie eine Option auf dem Menü für Tonerstellungen aus.
EL Ευκρινποίηση μιας επιλογής από τα μενού ρυθμίσεων ήχου.
ES Selección una opción de los menús de ajustes de sonido.
FI Valitse vaihtoehto ääniasetusvalikoista.
FR Permet de sélectionner une option des menus de réglage audio.

1 **2** **3**

EN Press Bluetooth to select Bluetooth source.
CS Stisknutím tlačítka Bluetooth vyberte zdroj Bluetooth.
DA Tryk på Bluetooth for at vælge Bluetooth-kilde.
DE Drücken Sie die Taste Bluetooth, um Bluetooth als Quelle auszuwählen.
EL Πατήστε Bluetooth για να επιλέξετε πηγή Bluetooth.
ES Pulse Bluetooth para seleccionar la fuente Bluetooth.
FI Valitse Bluetooth-lähde painamalla Bluetooth-painiketta.
FR Appuyez sur Bluetooth pour sélectionner la source Bluetooth.
EN Enable Bluetooth.
CS Povolit Bluetooth.
DA Aktivér Bluetooth.
DE Bluetooth aktivieren.
EL Ευκρινποίηση της λειτουργίας Bluetooth.
ES Active la función Bluetooth.
FI Ota Bluetooth käyttöön.
FR Activez Bluetooth.

1 **2** **3** **4** **5**

EN Search for Bluetooth devices that can be paired, then select "Philips BTM8010" to start pairing and connection.
CS Vyhleďte zařízení Bluetooth, které lze pářovat, a poté vyberte možnost „Philips BTM8010“ spustíte pářování a připojení.
DA Søg efter Bluetooth-enheder, der kan parres, og vælg derefter "Philips BTM8010" for at starte paring og tilslutning.
DE Suchen Sie Bluetooth-Geräte, die gekoppelt werden können, und wählen Sie dann "Philips BTM8010" aus, um die Kopplung und Verbindung zu starten.
EL Αναζητήστε συσκευές Bluetooth που μπορούν να συζευχθούν και στη συνέχεια επιλέξτε "Philips BTM8010" για να ξεκινήσει η διαδικασία συζεύξης και σύνδεσης.
ES Busque los dispositivos Bluetooth que se pueden emparejar y, a continuación, seleccione "Philips BTM8010" para iniciar el emparejamiento y la conexión.
FI Hae Bluetooth-laitetta, joihin voi muodostaa parilitoksen ja valitse sitten "Philips BTM8010" parilitoksen ja yhteyden muodostamiseksi.
FR Recherchez des périphériques Bluetooth pouvant être couplés, puis sélectionnez « Philips BTM8010 » pour démarrer le couplage et établir la connexion.
EN Enable NFC on the Bluetooth device, then touch the device with the NFC area of the speaker.
CS V zařzení Bluetooth zapněte funkci NFC a poté se dotkněte zařizní pomocí oblasti NFC reproduktoru.
DA Aktivér NFC på Bluetooth-enheden, og berør enheden med NFC-området af højttaleren.
DE Aktivieren Sie NFC auf dem Bluetooth-Gerät, dann bringen Sie Gerät mit dem NFC-Bereich des Lautsprechers in Berührung.
EL Ευκρινποιήστε τη λειτουργία NFC στη συσκευή Bluetooth και στη συνέχεια αγγίξτε τη συσκευή με την περιοχή NFC του ηχείου.
ES Active la función NFC en el dispositivo Bluetooth y, a continuación, toque el dispositivo con la zona NFC del altavoz.
FI Ota NFC käyttöön Bluetooth-laitteessa ja kosketa sitten laitteella kaituttimen NFC-alueita.
FR Activez NFC sur le périphérique Bluetooth, puis touchez le périphérique avec la zone NFC de l'enceinte.

1 **2** **3** **4** **5**

EN After successful connection, the Bluetooth indicator turns solid blue, and the speaker beeps.
CS Po úspěšném propojení se kontrola Bluetooth rozsvítí modře a reproduktor pípne.
DA Når forbindelsen er oprettet, lyser Bluetooth-indikatoren konstant blå, og højttaleren bipper.
DE Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die Bluetooth-Anzeige durchgehend blau, und das Gerät gibt Signaltöne aus.
EL Μόλις η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, η λυχνία Bluetooth ανάβει σταθερά σε μπλε χρώμα και το ηχείο παράγει ένα χαρακτηριστικό ήχο ("πίππ").
ES Cuando la conexión se realice correctamente, el indicador de Bluetooth se iluminará en azul de forma permanente y el altavoz emitirá un pípido.
FI Yhteyden muodostamisen jälkeen Bluetooth-merkkivalo palaa sinisenä ja laitteesta kuuluu merkkääni.
FR Une fois la connexion réussie, le voyant Bluetooth reste allumé en bleu et l'enceinte émet deux signaux sonores.
EN Play music on your Bluetooth-enabled device.
CS Přehrávání hudby na zařzení podporujícím technologii Bluetooth.
DA Afspil musik på din Bluetooth-aktiverede enhed.
DE Geben Sie Musik auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät wieder.
EL Ξεκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής στη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth.
ES Reproduce música en el dispositivo Bluetooth.
FI Toista musiikkia Bluetooth-laitteella.
FR Lancez la lecture de musique sur votre périphérique Bluetooth.
EN Note: To clear Bluetooth pairing history, press and hold for 3 seconds.
CS Poznámka: Chcete-li odstranit historii pářování Bluetooth, stiskněte a podržte tlačítko na 3 sekundy.
DA Bemærk: Du kan rydde Bluetooth-parringshistorikken ved at trykke på og holde den nede i 3 sekunder.
DE Zujammern: Um den Kopplungsverlauf für Bluetooth zu löschen, halten Sie 3 Sekunden gedrückt.
EL Note: Για να διαγράψετε το ιστορικό συζεύξης Bluetooth, πατήστε και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα.
ES NOTE: Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth, mantenga pulsado durante 3 segundos.
FI Huomaus: Bluetooth-parilitoshistoria tyhjennetään painamalla ja painiketta kolmen sekunnin ajan.
FR Remarque: Pour effacer l'historique de couplage Bluetooth, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.

1 **2** **3** **4** **5**

EN Press to select the sleep timer period. When [SLEEP OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.
CS Stisknutím nastavíte časovač vypnutí. Pokud je zobrazena zpráva [SLEEP OFF], časovač vypnutí je deaktivován.
DA Tryk for at vælge tidsrum for sleep-timer. Når [SLEEP OFF] vises, er sleep-timeren deaktiveret.
DE Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [SLEEP OFF] angezeigt ist, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
EL Πατήστε για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα του χρονοδιακόπτη διακομής λειτουργίας. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη [SLEEP OFF], ο χρονοδιακόπτης διακομής λειτουργίας απενεργοποιείται.
ES Púsele para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [SLEEP OFF], el temporizador de desconexión está desactivado.
FI Valitse uniajastimen jaksio. Kun näytössä näkyy [SLEEP OFF], uniajastin on postettu käytöstä.
FR Appuyez sur cette touche pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [SLEEP OFF] (Arrêt programmé désactivé) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.

1 **2** **3** **4** **5**

EN Do not use the TV in a humid environment.
CS Nepoužívejte televizi v prostředí s vysokou vlhkostí.
DA Brug ikke TV'en i et fugtigt miljø.
DE Verwenden Sie das Fernsehgerät nicht in feuchter Umgebung.
EL Μην χρησιμοποιείτε την τηλεόραση σε υγρό περιβάλλον.
ES No utilizar el televisor en un ambiente húmedo.
FI Älä käytä televisiä kosteissa tiloissa.
FR Ne pas utiliser la télévision dans un environnement humide.

1 **2**

EN For MP3/WMA tracks, select an album or folder.
CS U skladeb MP3/WMA vyberte album nebo složku.
DA MP3/WMA-spor: Vælg et album eller en mappe.
DE Für MP3/WMA-Titel drücken, um ein Album oder einen Ordner auszuwählen.
EL Για κομμάτια MP3/WMA, επιλέξτε άλμπουμ ή φάκελο.
ES Para pistas MP3/WMA, selección un álbum o una carpeta.
FI MP3/WMA-kappaleita valitse albumi tai kansio.
FR Pour les pistes MP3/WMA, sélectionnez un album ou un dossier.
EN Press to skip to a track.
CS Stisknutím přejdete na skladbu.
DA Tryk for at springe til et nummer.
DE Drücken zum Überspringen eines Titels.
EL Lassen Sie sie los, um die Wiedergabe fortzusetzen.
ES Púsele para omitir una pista.
FR Maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.

1 **2** **3** **4** **5**

EN Start or pause play.
CS Spustění nebo pozastavení přehrávání.
DA Start, eller sæt afspilning på pause.
DE Starten oder Anhalten der Wiedergabe.
EL Έναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.
ES Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
FI Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.
FR Permet de dénouer ou de suspendre la lecture.
EN Program the play sequence of tracks.
CS Programování pořadí skladeb.
DA Programmeren der Afspilning af numre.
DE Programmieren der Abfolge der Titeldarstellung.
EL Προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των κομματιών.
ES Programa la secuencia de reproducción de las pistas.
FI Raitojen toistojärjestyksen ohjelmointi.
FR Permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.
EN Select a repeat play mode or shuffle play.
CS Vyber režimu opakovaného přehrávání nebo náhodného přehrávání.
DA Vælg en gentag afspilningstilstand eller vilkårlig afspilning.
DE Auswählen eines Wiedergabewiederholungsmodus oder der zufälligen Wiedergabe.
EL Επιλογή της λειτουργίας επανάληψής ή της τυχαίας αναπαραγωγής.
ES Selección un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.
FI Valitse uudelleentoistolla tai satunnaisistoto.
FR Permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.

1 **2** **3** **4** **5** **6**

EN Numeric buttons 0-9 Select a track directly.
CS Číselná tlačítka 0-9 Přímý výběr stopy.
DA Numeriske knapper 0-9 Vælg et nummer direkte.
DE Zifferntasten 0-9 Direkte Auswahl eines Titels.
EL Αριθμητικά κομμάτι 0-9 Άμεση επιλογή κομματιού.
ES Botones numéricos 0-9 Para seleccionar directamente una pista.
FI Numeropainikkeet 0-9 Raidan valitseminen suoraan.
FR Touches numériques (0-9) Permet de sélectionner directement une piste.

1 **2** **3** **4** **5** **6**

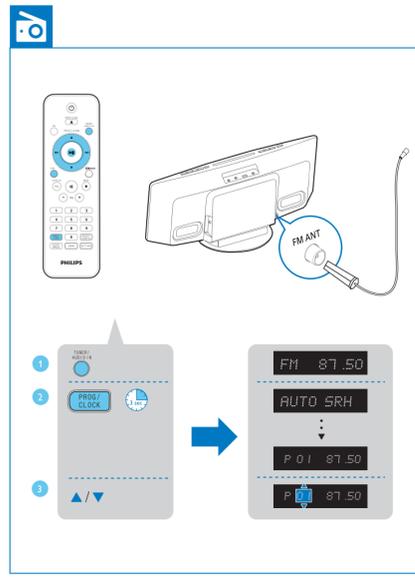
EN Stop play or erase the program.
CS Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.
DA Stop afspilningen, eller slet programmet.
DE Beenden der Wiedergabe oder Löschen des Programms.
EL Διακοπή αναπαραγωγής ή διαγραφή προγραμματισμού.
ES Detiene la reproducción o borra el programa.
FI Toiston lopettaminen tai ohjelmitietojen tyhjentyminen.
FR Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer le programme.
EN Program the play sequence of tracks.
CS Programování pořadí skladeb.
DA Programmeren der Afspilning af numre.
DE Programmieren der Abfolge der Titeldarstellung.
EL Προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των κομματιών.
ES Programa la secuencia de reproducción de las pistas.
FI Raitojen toistojärjestyksen ohjelmointi.
FR Permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.
EN Select a repeat play mode or shuffle play.
CS Vyber režimu opakovaného přehrávání nebo náhodného přehrávání.
DA Vælg en gentag afspilningstilstand eller vilkårlig afspilning.
DE Auswählen eines Wiedergabewiederholungsmodus oder der zufälligen Wiedergabe.
EL Επιλογή της λειτουργίας επανάληψής ή της τυχαίας αναπαραγωγής.
ES Selección un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.
FI Valitse uudelleentoistolla tai satunnaisistoto.
FR Permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.

1 **2**

EN Connect the USB drive to the USB port.
CS Připojte USB disketu k USB portu.
DA Tilslut USB-enheden til USB-porten.
DE Anschließen des USB-Laufwerks an den USB-Anschluss.
EL Συνδέστε το USB κίνητρο στην USB θύρα.
ES Conectar el dispositivo USB al puerto USB.
FI Liitä USB-laitteisto USB-porttiin.
FR Branchez le lecteur USB sur le port USB.

1 **2** **3** **4** **5** **6**

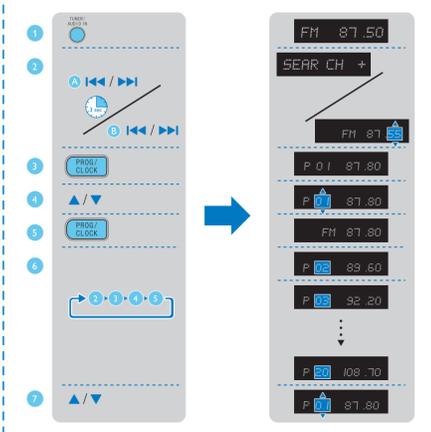
EN Do not use the TV in a humid environment.
CS Nepoužívejte televizi v prostředí s vysokou vlhkostí.
DA Brug ikke TV'en i et fugtigt miljø.
DE Verwenden Sie das Fernsehgerät nicht in feuchter Umgebung.
EL Μην χρησιμοποιείτε την τηλεόραση σε υγρό περιβάλλον.
ES No utilizar el televisor en un ambiente húmedo.
FI Älä käytä televisiä kosteissa tiloissa.
FR Ne pas utiliser la télévision dans un environnement humide.



EN Store FM radio stations automatically.
CS Automatické uložení ráđiových stanic FM.
DA Gem FM-radiostationer automatisk.
DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern.
EL Αυτόματα αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM.
ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM.
FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti.
FR Permet de mémoriser des stations de radio FM automatiquement.

2 **PROG/CLOCK**
EN Press and hold to store FM radio stations automatically.
CS Stisknutím a podržením automaticky uložíte ráđiové stanice FM.
DA Tryk og hold nede for at gemme FM-radiostationer automatisk.
DE Gedrückt halten, um UKW-Radiosender automatisch zu speichern.
EL Πατήστε παρατεταμένα για να αποθήκεύσετε αυτόματα τους ραδιοφωνικούς σταθμούς FM.
ES Manténgalo pulsado para almacenar las emisoras de radio FM automáticamente.
FI Tallenna FM-radioasemat automaattisesti pitämällä painiketta painettuna.
FR Maintenez cette touche enfoncée pour enregistrer des stations de radio FM automatiquement.

3 **▲/▼**
EN Press to select a preset radio station.
CS Stisknutím vyberete pøedvolbu ráđiové stanice.
DA Tryk for at vælge en forudindstillet radiostation.
DE Drücken, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen.
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προεπιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
ES Púselo para seleccionar una emisoras de radio preintonizada.
FI Valitse pikavalinta-asema painamalla painiketta.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner une présélection radio.



EN Store FM radio stations manually.
CS Ruční uložení ráđiových stanic FM.
DA Gem FM-stationer manuelt.
DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern.
EL Μη αυτόματα αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM.
ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM.
FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti.
FR Programmation manuelle des stations de radio FM.

2 **◀** **PROG/CLOCK** **▶**
EN Press and hold for 3 seconds to tune to a radio station with strong reception automatically.
CS Stisknutím a podržením na 3 sekundy automaticky naladíte ráđiovou stanici se silným pøíměm.
DA Tryk og hold nede i 3 sekunder for automatisk at finde en radiostation med stærkt signal.
DE 3 Sekunden gedrückt halten, um automatisch einen Radiosender mit hoher Signalstärke einzustellen.
EL Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το, για να συντονιστείτε αυτόματα σε ένα ραδιοφωνικό σταθμό με ισχυρή λήψη.
ES Manténgalo pulsado durante 3 segundos para sintonizar una emisora de radio con recepción fuerte automáticamente.
FI Viritä radioasema, jonka signaali on vahva, painamalla painiketta kolmen sekunnin ajan.
FR Maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes pour atteindre automatiquement une station de radio présentant un signal puissant.

2 **◀** **PROG/CLOCK** **▶**
EN Press to tune to a radio frequency step by step.
CS Stisknutím naladíte ráđiové frekvence krok po kroku.
DA Tryk for at finde en radiofrekvens trin for trin.
DE Drücken zum Einstellen einer Radiofrequenz Schritt für Schritt.
EL Πατήστε για να συντονιστείτε σε ένα ραδιοφωνικό συχνότητα βήμα προς βήμα.
ES Púselo para sintonizar una frecuencia de radio paso a paso.
FI Viritä radiotaajuuslehdelle vaihteittain.
FR Appuyez sur cette touche pour atteindre une fréquence radio étape par étape.

3 **PROG/CLOCK**
EN Press to activate manual storing.
CS Stisknutím aktivujte ruční ukládání.
DA Tryk for at aktivere manuel lagring.
DE Drücken, um den manuellen Speichermodus zu aktivieren.
EL Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη μη αυτόματα αποθήκευση.
ES Púselo para activar el almacenamiento manual.
FI Ota manuaalinen tallennustila käyttöön.
FR Appuyez sur ces touches pour activer le mode de mémorisation manuel.

4 **▲/▼**
EN Press to allocate a preset number.
CS Stisknutím uřídíte číslo pøedvolby.
DA Tryk for at finde et forudindstillingsnummer.
DE Drücken, um eine voreingestellte Nummer zuzuweisen.
EL Πατήστε για να αντιστοιχίσετε έναν αριθμό.
ES Púselo para asignar un número de preintonía.
FI Määritä pikavalinnan numero.
FR Appuyez sur ces touches pour attribuer un numéro de présélection.

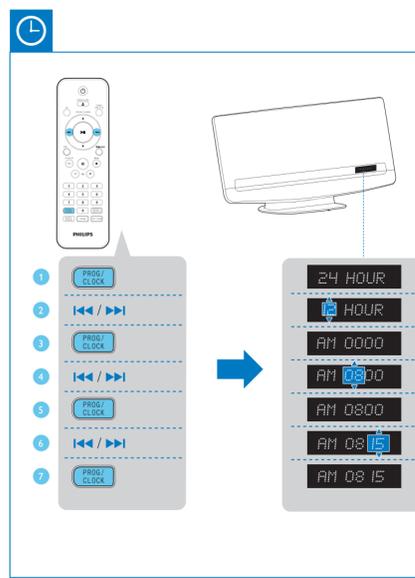
5 **PROG/CLOCK**
EN Press to confirm a setting or selection.
CS Stisknutím potvrďte nastavení nebo výběr.
DA Tryk for at bekræfte indstilling eller valg.
DE Drücken, um eine Einstellung oder Auswahl zu bestätigen.
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε κάποια ρύθμιση/επιλογή.
ES Púselo para confirmar un ajuste o una selección.
FI Vahvista asetusta valinta.
FR Appuyez sur ces touches pour confirmer un réglage ou une sélection.

7 **▲/▼**
EN Press to select a preset radio station.
CS Stisknutím vyberete pøedvolbu ráđiové stanice.
DA Tryk for at vælge en forudindstillet radiostation.
DE Drücken, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen.
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προεπιλεγμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
ES Púselo para seleccionar una emisora de radio preintonizada.
FI Valitse pikavalinta-asema painamalla painiketta.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner une présélection radio.

RDS
EN Press to display information of RDS stations.
CS Stisknutím zobrazíte informace o stanicích RDS.
DA Tryk for at få vist oplysninger om RDS-stationer.
DE Drücken, um Informationen von RDS-Sendern anzuzeigen.
EL Πατήστε για να δείτε πληροφορίες για τους σταθμούς RDS.
ES Púselo para mostrar la información de las emisoras RDS.
FI Näytä RDS-asemien tiedot.
FR Appuyez sur ces touches pour afficher les informations sur les stations RDS.
EN Switch between mono and stereo broadcast.
CS Pøepnutí mezi monofonním a stereofonním vysíláním.
DA Skift mellem mono- og stereoudsendelse.
DE Wechseln zwischen Mono- und Stereo-Übertragung.
EL Εναλλαγή ανάμεσα σε μονοφωνική και στερεοφωνική μετάδοση.
ES Cambia entre la emisión mono y estéreo.
FI Valitse mono- tai stereolähetyt.
FR Permet de basculer entre une diffusion mono et stéréo.



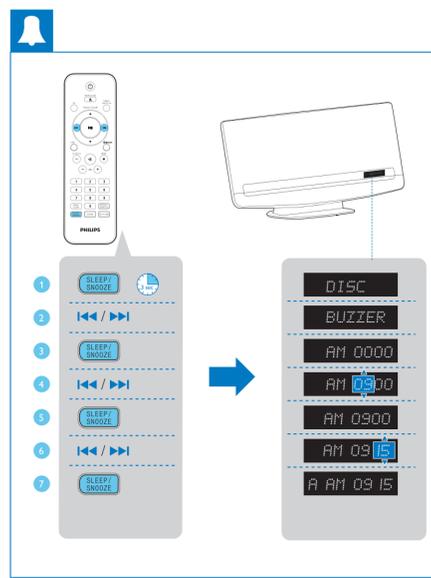
EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
CS Kompletní uživatelskou pøručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.



1 **PROG/CLOCK**
EN In standby mode, press and hold to activate clock setting mode.
CS Stisknutím a podržením v pohotovostním režimu aktivujete režim nastavení hodin.
DA I standbytilstand skal du holde nede for at aktivere tilstanden for indstilling af uret.
DE Im Standby-Modus gedrückt halten, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen.
EL Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.
ES En el modo de espera, manténgalo pulsado para activar el modo de ajuste del reloj.
FI Siirry kellonajan asetustilaan pitämällä painiketta alhaalla valmiustilassa.
FR En mode veille, maintenez ce bouton enfoncé pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

2 **4** **6** **◀** **▶** **▶**
EN Press to adjust 12/24 hour format, hour and minute.
CS Stisknutím nastavíte 12/24hodinový formát, hodiny a minuty.
DA Tryk for at justere 12/24-timers format, time- og minuttalene.
DE Drücken, um das 12/24-Stunden-Format, die Stunden und Minuten einzustellen.
EL Πατήστε για να ρυθμίσετε τη μορφή 12/24 ωρών, την ώρα και τα λεπτά.
ES Púselo para ajustar el formato de 12/24 horas, la hora y los minutos.
FI Valitse 12/24 tunnin muoto, tunti ja minuutti.
FR Appuyez sur ce bouton pour régler le format 12/24 heures, l'heure et les minutes.

3 **5** **7** **PROG/CLOCK**
EN Press to confirm a selection.
CS Stisknutím potvrďte výběr.
DA Tryk for at bekræfte et valg.
DE Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen.
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε κάποια επιλογή.
ES Púselo para confirmar una selección.
FI Tallä painikkeella voit vahvistaa valinnan.
FR Appuyez sur ce bouton pour confirmer une sélection.



1 **SLEEP/SNOOZE**
EN Press and hold to activate alarm setting mode.
CS Stisknutím a podržením aktivujete režim nastavení budku.
DA Tryk og hold nede for at aktivere tilstanden for aktivering af alarmer.
DE Gedrückt halten, um in den Alarm-Einstellmodus zu wechseln.
EL Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης της αφύπνισης.
ES Manténgalo pulsado para activar el modo de ajuste de la alarma.
FI Siirry herättyksen asetustilaan pitämällä painiketta alhaalla.
FR Maintenez la touche enfoncée pour activer le mode de réglage de l'alarme.

2 **◀** **▶** **▶**
EN Press to select an alarm source.
CS Stisknutím vyberte zdroj budku.
DA Tryk for at bekræfte et valg.
DE Drücken, um eine Alarmquelle auszuwählen.
EL Πατήστε για να επιλέξετε μια πηγή αφύπνισης.
ES Púselo para seleccionar una fuente de alarma.
FI Valitse herätystapa.
FR Appuyez sur la touche pour sélectionner une source d'alarme.

3 **5** **7** **SLEEP/SNOOZE**
EN Press to confirm settings.
CS Stisknutím potvrďte nastavení.
DA Tryk for at bekræfte indstillingene.
DE Drücken, um die Einstellungen zu bestätigen.
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.
ES Púselo para confirmar los ajustes.
FI Vahvista asetukset.
FR Appuyez sur la touche pour confirmer les réglages.

4 **6** **◀** **▶** **▶**
EN Press to adjust the hour and minute.
CS Stisknutím nastavíte hodiny a minuty.
DA Tryk for at justere timer og minutter.
DE Drücken, um die Stunden und Minuten einzustellen.
EL Πατήστε για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά.
ES Púselo para ajustar la hora y los minutos.
FI Valitse tunti ja minuutti.
FR Appuyez sur la touche pour régler l'heure et les minutes.

SLEEP/SNOOZE
EN After alarm setting, press to activate or deactivate the alarm timer.
CS Stisknutím po nastavení budku zapnete nebo vypnete časovač budku.
DA Efter indstilling af alarmer skal du trykke for at aktivere eller deaktivere alarm-timeren.
DE Nach der Einstellung des Alarms drücken, um den Alarm-Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren.
EL Αφού ρυθμίσετε την αφύπνιση, πατήστε για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη της αφύπνισης.
ES Después de ajustar la alarma, púselo para activar o desactivar el temporizador de la alarma.
FI Ota herätysajalla käyttöön tai poista se käytöstä.
FR Après avoir réglé l'alarme, appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l'alarme.

CS

Specifikace

Max. Výstupní výkon	2 x 20 W
Kmitočtová charakteristika	63 - 14 000 Hz, -3 dB
Odstup signál/šum	>57 dBa
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Vstup MP3 Link	600 mV RMS
Průměr disku	12 cm
Podporuje disky	Zvukový disk CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rozsah ladění	87,5 - 108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Citlivost	- Mono, odstup signál/šum 26 dB < 22 dBu - Stereo, posměr signál/šum 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>45 dB
Standard (i Bluetooth)	V2.1 + EDR
Dosah (Bluetooth)	10 m (volný prostor)
Nápisání střídkajím proudem	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	25 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	<6 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu Eco	<0,5 W
Rozměry (Š x V x H)	500 mm x 234 mm x 164mm
Čistá hmotnost	3,1 kg

DA

Spekifikationer

Maks. Udgangseffekt	2 x 20 W
Frekvensgang	63 - 14000 Hz, -3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 57 dBA
Klirrfaktor	<1 %
MP3 Link-Indgang	600 mV RMS
Diskdiameter	12 cm
Understøttet disk	Lyd-CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet	- Mono, 26 dB S/N ratio < 22 dBu - Stereo, 46 dB S/N ratio < 45 dBu
Sensitivitet	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dBu - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Signal-støjforhold	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Område (Bluetooth)	10 m (i fri luft)
Vekselstrøm	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Strømforsbrug ved drift	25 W
Strømforsbrug i standbytilstand	< 6 W
Strømforsbrug i Eco-standbytilstand	< 0,5 W
Mål (B x H x D)	500 x 234 x 164 mm
Nettøvegt	3,1 kg

DE

Technische Daten

Max. Ausgangsleistung	2 x 20 W
Frequenzgang	63 bis 14000 Hz, -3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 57 dBA
Klirrfaktor	<1 %
MP3 Link-Eingang	600 mV RMS
Disc-Durchmesser	12 cm
Unterstützte Disc-Typen	Audio-CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit	- Mono, 26 dB S/N ratio < 22 dBu - Stereo, 46 dB S/N ratio < 45 dBu
Empfindlichkeit	- Mono, relación S/N 26 dB < 22 dBu - Estéreo, relación S/N 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Reichweite (Bluetooth)	10 m (freier Raum)
Netzspannung	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Stromverbrauch bei Betrieb	25 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	< 6 W
Stromverbrauch im Eco Power-Standby-Modus	< 0,5 W
Mål (B x H x T)	500 x 234 x 164 mm
Nettogewicht	3,1 kg

EL

Προδιαγραφές

Μέγ. Ισχύς εξόδου	2 x 20 W
Απόκριση συχνότητας	63 -14000 Hz, -3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 57 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1 %
Είσοδος MP3 Link	600 mV RMS
Διάμετρος δίσκου	12 εκ.
Υποστηρίξιμος δίσκος	CD ήχου, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Εύρος συντονισμού	87,5 - 108 MHz
Πλάγεια συντονισμού	50 kHz
Ευαίσθησία	- Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB < 22 dBu - Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46 dB < 45 dBu
Ευαίσθησία	- Μονο, relación S/N 26 dB < 22 dBu - Estéreo, relación S/N 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Σημείο Rausch-Verhältnis	>45 dB
Επίσημο (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Εμβέλεια (Bluetooth)	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ρεύμα AC	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	25 W
Κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία αναμονής	< 6 W
Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής Eco Power	< 0,5 W
Διαστάσεις (π x υ x β):	500 x 234 x 164 χιλ.
Καθαρό βάρος	3,1 κιλά

ES

Especificaciones

Potencia de salida máx.	2 x 20 W
Respuesta de frecuencia	63 -14000 Hz, -3 dB
Relación señal/ruido	>57 dBA
Distorsión armónica total	<1 %
Entrada MP3 LINK	600 mV RMS
Diámetro del disco	12 cm
Discos compatibles	CD de audio, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rango de sintonización	87,5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	- Mono, relación S/N 26 dB < 22 dBu - Estéreo, relación S/N 46 dB < 45 dBu
Sensibilidad	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dBu - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Relación señal/ruido	>45 dB
Estándar (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Alcance (Bluetooth)	10 m (espacio libre)
Alimentación de CA	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Consumo de energía en funcionamiento	25 W
Consumo de energía en el modo de espera	<6 W
Consumo de energía en el modo de espera Eco Power	< 0,5 W
Dimensiones (ancho x alto x profundo)	500 x 234 x 164 mm
Peso neto	3,1 kg

FI

Teknisiä tietoja

Enintään Lähtöteho	2 x 20 W
Taajuusaste	63 -14 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	>57 dBA
Harmoninen kokonaishäiriö	<1 %
Entrée MP3 Link	600 mV RMS
Levyin halkaisija	12 cm
Tuettu levyty	CD-äänilevy, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Viritysalue	87,5-108 MHz
Virityskaivo	50 kHz
Herkyys	- Mono, 26 db signaali-koehina-suhte < 22 dBu - Stéréo, rapport signal/bruit 46 db < 45 dBu
Herkyys	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dBu - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Signaali-koehina-suhte	>45 dB
Vakio (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Kantoalue (Bluetooth)	10 m (vapaa tila)
Virta	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Virtankulutus käytössä	25 W
Virtankulutus valmiustilassa	<6 W
Virtankulutus Eco Power-vmiustilassa	<0,5 W
Mitat (L x K x S)	500 x 234 x 164 mm
Nettopaino	3,1 kg

FR

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie max	2 x 20 W
Réponse en fréquence	63 -14 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	>57 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée MP3 Link	600 mV RMS
Diamètre du disque	12 cm
Disques pris en charge	CD audio, CD-R, CD-RW, CD MP3, CD WMA
Viritysalue	87,5-108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dBu - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB < 45 dBu
Sensibilité	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB < 22 dBu - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB < 45 dBu
Celkové harmonické zkreslení	< 3 %
Rapport signal/bruit	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Portée (Bluetooth)	10 m (sans obstacle)
Alimentation CA	100-240V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	25 W
Consommation électrique en mode veille	< 6 W
Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie	< 0,5 W
Dimensions (l x H x P)	500 x 234 x 164 mm
Poids net	3,1 kg